Załącznik

do Uchwały nr 3172

Senatu Uniwersytetu w Białymstoku

z dnia 22 lutego 2023 roku

# PROGRAM STUDIÓW PODYPLOMOWYCH

Nazwa studiów podyplomowych: **Studia Podyplomowe** **Język rosyjski w komunikacji służb mundurowych**

Obowiązuje od roku akademickiego: 2023/2024

## Część I Informacje ogólne

1. Nazwa jednostki prowadzącej kształcenie: Wydział Filologiczny Uniwersytetu w Białymstoku
2. Ogólne cele kształcenia:

Celem studiów podyplomowych jest przygotowanie absolwenta do umiejętnego wykorzystania języka rosyjskiego w pracy zawodowej w jednostkach administracji publicznej w Polsce ze szczególnym uwzględnieniem służb mundurowych; wyposażenie go w wiedzę oraz umiejętności językowe niezbędne do wykonywania zawodu. Studia są wsparciem w zakresie komunikacji językowej w różnych placówkach / urzędach administracji publicznej – w wojsku, służbach celnych, granicznych, straży miejskiej, policji i in. Program studiów zapewnia też doskonalenie posiadanych już umiejętności w zakresie języka rosyjskiego. Studia w znaczącym stopniu pozwolą przygotować się do egzaminów NATO STANAG 6001 z języka rosyjskiego.

1. Umiejscowienie studiów w dyscyplinie/dyscyplinach naukowych, do których odnoszą się efekty uczenia się: językoznawstwo, historia, nauki o kulturze i religii
2. Wskazanie, w jaki sposób w procesie definiowania efektów uczenia się uwzględniono zapotrzebowanie otoczenia społeczno-gospodarczego: W procesie definiowania efektów uczenia się uwzględniono zapotrzebowanie otoczenia społeczno-gospodarczego poprzez wywiad środowiskowy z kadrą kierowniczą i pracownikami służb mundurowych oraz urzędem pracy. Nabyta wiedza, umiejętności i kompetencje społeczne umożliwiają absolwentom podniesienie kwalifikacji, które mogą znacząco wpłynąć na jakość wykonywanej pracy, a także na znalezienie zatrudnienia w instytucjach gwarantujących bezpieczeństwo kraju.
3. Liczba semestrów: dwa semestry
4. Łączna liczba punktów ECTS umożliwiająca ukończenie studiów podyplomowych: 30
5. Łączna liczba godzin zajęć na studiach podyplomowych: 172
6. Wymagania wstępne *(oczekiwane kompetencje kandydata)*: Dyplom ukończenia studiów wyższych pierwszego lub drugiego stopnia oraz znajomość języka rosyjskiego co najmniej na poziomie A2 (znajomość języka potwierdzona odpowiednim dokumentem lub w przypadku braku dokumentu zweryfikowana w trakcie rozmowy kwalifikacyjnej)
7. Kwalifikacje nadawane po ukończeniu studiów podyplomowych na poziomie: 7
8. Zaopiniowano na Radzie Wydziału Filologicznego w dniu 25.01.2023 r.

 **Część II EFEKTY UCZENIA SIĘ**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Symbol opisu charakterystyk II stopnia** | **Symbol efektu uczenia się** | **Opis efektu uczenia się** |
| **WIEDZA, absolwent zna i rozumie:** |
| P7S\_WG | SP7\_WG1 | w pogłębionym stopniu zna złożone zjawiska i procesy językowe, teorie wyjaśniające zależności między nimi oraz współczesne trendy w językoznawstwie |
| SP7\_WG2 | w pogłębionym stopniu zna terminologię i metodologię z zakresu studiowanej dyscypliny |
| SP7\_WG3 | w pogłębionym stopniu zna metody i strategie tłumaczenia specjalistycznego |
| SP7\_WG4 | w pogłębionym stopniu zna zaawansowane metody analizy i interpretacji tekstów i innych wytworów kultury danego obszaru językowego w obrębie wybranych tradycji i teorii i językoznawczych |
| SP7\_WG5 | w pogłębionym stopniu zna system gramatyczny języka rosyjskiego (fonetykę, morfologię, fleksję, słowotwórstwo, składnię oraz leksykę) |
| SP7\_WG6 | w pogłębionym stopniu zna współczesne uwarunkowania społeczno-kulturowe języka rosyjskiego |
| P7S\_WK | SP7\_WK1 | zna specyfikę działania służb mundurowych w Polsce ze szczególnym uwzględnieniem obowiązującej dokumentacji administracyjnej |
| SP7\_WK2 | zna fundamentalne dylematy współczesnej cywilizacji związane z sytuacją geopolityczną i specyfiką regionu |
| SP7\_WK3 | zna zasady z zakresu ochrony własności przemysłowej i prawa autorskiego |
|  | SP7\_WK4 | zna przepisy prawne w dziedzinie BHP oraz zasady korzystania z infrastruktury UwB.  |
| **UMIEJĘTNOŚCI, absolwent potrafi:** |
| P7S\_UW | SP7\_UW1 | formułować i rozwiązywać złożone i nietypowe problemy, innowacyjnie dobierając odpowiednie metody i narzędzia z wykorzystaniem wiedzy z zakresu nauki o języku i przekładu |
| SP7\_UW2 | przeprowadzać krytyczna analizę i interpretację różnych wytworów kultury z zastosowaniem metod filologicznych pozwalających oceniać ich znaczenie w procesie historyczno-kulturowym |
| SP7\_UW3 | dobierać oraz stosować właściwe metody i narzędzia, w tym zaawansowane techniki informacyjno-komunikacyjne (ICT) i sprawnie posługiwać się zasobami internetowymi  |
| SP7\_UW4 | właściwie dobierać źródła oraz informacje z nich pochodzące oraz dokonywać oceny, krytycznej analizy i syntezy tych informacji |
| SP7\_UW5 | potrafi wykorzystywać posiadaną wiedzę i innowacyjnie wykonywać zadania wynikające z potrzeb pracy zawodowej w służbach mundurowych |
| P7S\_UK | SP7\_UK1 | komunikować się w języku rosyjskim na różne tematy i zagadnienia z zakresu profesjolektu służb mundurowych; posługiwać się dostępnymi kanałami i technikami komunikacyjnymi (w tym środkami komunikacji elektronicznej) |
| SP7\_UK2 | posługiwać się językiem rosyjskim w mowie i w piśmie na poziomie B2 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego |
| SP7\_UK3 | prowadzić debatę w języku rosyjskim, przedstawiać i oceniać różne opinie i stanowiska oraz dyskutować o nich |
| P7S\_UO | SP7\_UO1 | kierować pracą zespołu i współdziałać z innymi osobami w ramach prac zespołowych |
| P7S\_UU | SP7\_UU1 | samodzielnie planować i realizować własne uczenie się przez całe życie i ukierunkowywać innych w tym zakresie |
| **KOMPETENCJE SPOŁECZNE, absolwent jest gotów do:** |
| P7S\_KK | SP7\_KK1 | krytycznej oceny swojej wiedzy i kompetencji |
| SP7\_KK2 | uznawania znaczenia wiedzy w rozwiązywaniu problemów poznawczych i praktycznych ora  zasięgania opinii ekspertów |
|  | SP7\_KK3 | ciągłego doskonalenia swoich umiejętności i rozwijania wiedzy oraz dostosowywania kompetencji do wymagań dynamicznie zmieniającego się środowiska pracy służb mundurowych |
| P7S\_KO | SP7\_KO1 | tworzenia płaszczyzn tolerancji i współpracy w warunkach komunikacji wielokulturowej i zróżnicowanego etnicznie społeczeństwa |
| P7S\_KR | SP7\_KR1 | respektowania normy etyki zawodowej |
| SP7\_KR2 | odpowiedzialnego pełnienia ról zawodowych z uwzględnieniem zmieniających się potrzeb społecznych, |

Objaśnienia oznaczeń:

P7 – poziom PRK

S – charakterystyka typowa dla kwalifikacji uzyskiwanych w ramach szkolnictwa wyższego

|  |  |
| --- | --- |
| W - wiedza | G – głębia i zakres |
| K – kontekst |
| U - umiejętności | W – wykorzystanie wiedzy |
| K – komunikowanie się |
| O – organizacja pracy |
| U – uczenie się |
| K – kompetencje społeczne | K – krytyczna ocena |
| O – odpowiedzialność |
| R – rola zawodowa |

 **Część III Opis procesu prowadzącego do uzyskania efektów uczenia się**

1. **Treści programowe zajęć**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Nazwa zajęć** | **Symbole uczenia się** | **Treści programowe zapewniające uzyskanie efektów uczenia się przypisanych do zajęć** |
| ***BEZPIECZNE I HIGIENICZNE WARUNKI KSZTAŁCENIA – SZKOLENIE***  | SP7\_WK4 | **Treści kształcenia** * Przepisy prawne w dziedzinie BHP.
* Zasady korzystania z infrastruktury UwB.
* Zagrożenia wypadkowe i zagrożenia dla zdrowia mogące wystąpić w środowisku Uczelni.
* Profilaktyczna opieka lekarska i zasady jej sprawowania w stosunku do osób podlegających kształceniu.
* Ochrona przeciwpożarowa.
 |
| ***DOSKONALENIE KOMPETENCJI KOMUNIKACYJNYCH W J. ROSYJSKIM – LEKSYKA*** | SP7\_WG1, SP7\_WG2, SP7\_WG3, SP7\_WG4, SP7\_WG5, SP7\_WG6, SP7\_UW1, SP7\_UW2, SP7\_UW3, SP7\_UW4, SP7\_UK1, SP7\_UK2, SP7\_UK3, SP7\_UO1, SP7\_UU1, SP7\_KK1, SP7\_KK3, SP7\_KO1, | **Treści kształcenia** * Człowiek – dane personalne; wygląd; charakter i osobowość.
* Życie zawodowe – zawody i związane z nimi czynności; warunki pracy i zatrudnienia; rynek pracy.
* Wykształcenie – system oświaty; podnoszenie kwalifikacji.
* Życie rodzinne i towarzyskie – okresy życia; czynności codzienne; formy spędzania czasu wolnego; święta i uroczystości.
* Kultura – podstawowe dziedziny kultury; uczestnictwo w kulturze (kino, teatr, telewizja).
* Turystyka – warunki i sposoby podróżowania; zakwaterowanie; informacja turystyczna; zwiedzanie; wypadki losowe i awarie.
* Zdrowie – higieniczny tryb życia; schorzenia, ich przyczyny, objawy i leczenie; system ochrony zdrowia; uzależnienia i nałogi; problemy inwalidów; problemy moralne – eutanazja, klonowanie, kara śmierci, nietolerancja.
* Klimat; zanieczyszczenie środowiska, klęski żywiołowe.
* Państwo i społeczeństwo – struktura państwa; urzędy i organizacje; kościoły i religie; polityka społeczna; udział w życiu politycznym i społecznym.
* Problemy i konflikty wewnętrzne i międzynarodowe – bezrobocie; bezdomność; korupcja; przestępczość; terroryzm.
* Problemy ekonomiczne – inflacja; prywatyzacja; problemy finansowe obywateli.
* Nauka i technika – odkrycia naukowe i wynalazki; obsługa i korzystanie z urządzeń technicznych; współczesne środki przekazu i przetwarzania informacji.
 |
| ***DOSKONALENIE KOMPETENCJI KOMUNIKACYJNYCH W J. ROSYJSKIM – GRAMATYKA*** | SP7\_WG1, SP7\_WG2, SP7\_WG5, SP7\_UW1, SP7\_UW3, SP7\_UW4, SP7\_UK2, SP7\_UO1, SP7\_KK1, SP7\_KK2 | **Treści kształcenia** * Rzeczownik – deklinacja I, II, III. Rzeczowniki o odmianie przymiotnikowej.
* Przymiotnik – przymiotniki twardotematowe i miękkotematowe. Związek przymiotnika z rzeczownikiem. Krótkie i pełne formy. Stopniowanie przymiotników w stopniu wyższym i najwyższym.
* Czasownik – koniugacja I, II. Czasowniki dokonane i niedokonane. Formy trybu rozkazującego.
* Imiesłowy przymiotnikowe i przysłówkowe.
* Liczebnik – odmiana liczebników głównych i porządkowych. Związek liczebnika z rzeczownikiem i przymiotnikiem.
* Zaimek.
* Przysłówek. Przysłówki oznaczające miejsce i kierunek – *здесь, там, сюда, туда, там, отсюда, оттуда*.
 |
| ***KOMUNIKACJA W PROFESJOLEKCIE SŁUŻB MUNDUROWYCH – KONWERSACJE (ĆWICZENIA SPECJALIZACYNE)***  | SP7\_WG1, SP7\_WG4, SP7\_WG6, SP7\_WK1, SP7\_WK2, SP7\_UW1, SP7\_UW2, SP7\_UW3, SP7\_UW5, SP7\_UK1, SP7\_UK3, SP7\_UO1, SP7\_KK3, SP7\_KO1, SP7\_KR1, | **Treści kształcenia** * Uzyskiwanie i udzielanie informacji w zakresie podstawowych potrzeb życiowych.
* Planowanie czynności służbowych.
* Sugerowanie, dokonywanie i uzasadnianie wyboru.
* Prowadzenie konwersacji podczas załatwiania spraw służbowych i osobistych, rozmowy towarzyskiej.
* Wyrażanie obcych i własnych opinii, poglądów i hipotez na tematy ogólne i zawodowe.
* Komentowanie wiadomości medialnych.
* Uczestnictwo w odprawach, naradach i wykładach dotyczących specjalności zawodowej słuchacza lub jego zainteresowań.
* Prowadzenie briefingów i odpraw.
 |
| ***TEKSTY W PROFESJOLEKCIE SŁUŻB MUNDUROWYCH – CZYTANIE I SŁUCHANIE (ĆWICZENIA SPECJALIACYJNE)*** | SP7\_WG1, SP7\_WG4, SP7\_WG6, SP7\_WK2, SP7\_UW2, SP7\_UW3, SP7\_UW4, SP7\_UW5, SP7\_UK1, SP7\_KK3, | **Treści kształcenia*** Słuchanie przekazów medialnych (komunikatów, newsów, programów publicystycznych i in.).
* Słuchanie tekstów z zakresu tematyki służbowej (narady i wykłady, dotyczące specjalności zawodowej słuchacza lub jego zainteresowań).
* Czytanie tekstów prasowych dotyczących wydarzeń politycznych i kulturalnych.
* Czytanie tekstów o tematyce specjalistycznej z zakresu bezpieczeństwa wewnętrznego.
 |
| ***KORESPONDENCJA SŁUŻBOWA*** | SP7\_WG2, SP7\_WG5, SP7\_WK1, SP7\_UW1, SP7\_UW5, SP7\_UK1, SP7\_KK3, SP7\_KR1, | **Treści kształcenia*** Korespondencja prywatna a służbowa.
* Pisma służbowe: życiorys, podanie o pracę, zamówienie.
* Pisanie notatki, sprawozdania, raportu, meldunku.
* Sporządzanie notatek służbowych, dotyczących bieżących wydarzeń.
* Wypełnianie formularzy i dokumentów.
 |
| ***ORGANIZACJE MIĘDZYNARODOWE DLA POKOJU I BEZPIECZEŃSTWA*** | SP7\_WG3, SP7\_WK2, SP7\_UW3, SP7\_UW4, SP7\_UU1, SP7\_KO1, SP7\_KR1, | **Treści kształcenia*** Pojęcie pokoju i bezpieczeństwa.
* Organizacje międzynarodowe (NATO, ONZ, UE).
* Wojskowa współpraca międzynarodowa.
* Porozumienia rozbrojeniowe.
* Konflikty zbrojne i operacje pokojowe.
* Bieżące wydarzenia wojskowo-polityczne.
 |
| ***TERMINOLOGIA WOJSKOWA*** | SP7\_WG1, SP7\_WG2, SP7\_WG3, SP7\_WG5, SP7\_WG6, SP7\_WK1, SP7\_UW1, SP7\_UW3, SP7\_UK1, SP7\_UO1, SP7\_UU1, SP7\_KK1, SP7\_KK3, SP7\_KR1, SP7\_KR2, | **Treści kształcenia*** Terminologia rosyjska dotycząca przebiegu służby wojskowej (stopnie i stanowiska wojskowe, umundurowanie, formacje wojskowe).
* Charakterystyka służby wojskowej (zakwaterowanie, plan koszar, rozkład dnia, służba wartownicza i służba wewnętrzna).
* Struktura i zadania sił zbrojnych.
* Charakterystyka, organizacja, wyposażenie i uzbrojenie rodzajów sił zbrojnych i służb (wojska lądowe, siły powietrzne, marynarka wojenna, strategiczne wojska rakietowe, wojska kosmiczne, wojska powietrzno-desantowe).
* Służba wojskowa (powołanie do służby wojskowej, kształcenie i szkolenie w siłach zbrojnych, kariera zawodowa w wojsku).
* Ćwiczenia wojskowe.
* Międzynarodowa współpraca wojskowa.
* Działania bojowe.
 |
| ***TERMINOLOGIA POLICYJNA*** | SP7\_WG1, SP7\_WG2, SP7\_WG3, SP7\_WG5, SP7\_WG6, SP7\_WK1, SP7\_UW1, SP7\_UW3, SP7\_UK1, SP7\_UO1, SP7\_UU1, SP7\_KK1, SP7\_KK3, SP7\_KR1, SP7\_KR2, | **Treści kształcenia*** Terminologia rosyjska dotycząca przebiegu służby policyjnej (stopnie i stanowiska w policji, umundurowanie, formacje policyjne).
* Charakterystyka służby policyjnej.
* Struktura i zadania policji.
* Charakterystyka, organizacja, wyposażenie i uzbrojenie policji.
* Służba w policji (powołanie do służby, kształcenie i szkolenie, kariera zawodowa).
* Międzynarodowa współpraca policyjna.
 |
| ***TERMINOLOGIA SŁUŻB GRANICZNYCH I CELNYCH*** | SP7\_WG1, SP7\_WG2, SP7\_WG3, SP7\_WG5, SP7\_WG6, SP7\_WK1, SP7\_UW1, SP7\_UW3, SP7\_UK1, SP7\_UO1, SP7\_UU1, SP7\_KK1, SP7\_KK3, SP7\_KR1, SP7\_KR2, | **Treści kształcenia*** Terminologia rosyjska dotycząca przebiegu służb (stopnie i stanowiska, umundurowanie, formacje).
* Charakterystyka służb celnych i granicznych – rozkład dnia.
* Struktura i zadania służb celnych i granicznych.
* Organizacja służby, wyposażenie i uzbrojenie.
* Praca w służbie celnej i granicznej (powołanie do służby, kształcenie i szkolenie, kariera zawodowa).
* Współpraca międzynarodowa służb celnych i granicznych.
* Działania obronne.
 |
| ***REALIA WSPÓŁCZESNEJ ROSJI, UKRAINY, BIAŁORUSI*** | SP7\_WG3, SP7\_WK2, SP7\_UW3, SP7\_UW4, SP7\_UU1, SP7\_KO1, SP7\_KR1, | **Treści kształcenia** * Rosja, Ukraina, Białoruś. Symbole państwowości. Położenie geopolityczne.
* Ustrój polityczny, podział administracyjny.
* Największe ośrodki miejskie.
* Gospodarka (zasoby naturalne, system ekonomiczny).
* Sytuacja demograficzna.
* System edukacji.
* Religie, kościoły i spory religijne w Ukrainie, Białorusi i Rosji.
 |

1. **Sposoby weryfikacji i oceny efektów uczenia się osiągniętych przez uczestnika studiów podyplomowych w trakcie całego cyklu kształcenia:**

|  |  |
| --- | --- |
| **Nazwa zajęć** | **Sposób weryfikacji** **i oceny efektów uczenia się** |
| 1. *BEZPIECZNE I HIGIENICZNE WARUNKI KSZTAŁCENIA – SZKOLENIE*
 | uczestnictwo w szkoleniu, zaliczenie bez oceny |
| 1. *DOSKONALENIE KOMPETENCJI KOMUNIKACYJNYCH W J. ROSYJSKIM – LEKSYKA*
 | Egzamin |
| 1. *DOSKONALENIE KOMPETENCJI KOMUNIKACYJNYCH W J. ROSYJSKIM – GRAMATYKA*
 | Egzamin |
| 1. *KOMUNIKACJA W PROFESJOLEKCIE SŁUŻB MUNDUROWYCH – KONWERSACJE (ĆWICZENIA SPECJALIZACYNE)*
 | zaliczenie na ocenę |
| 1. *TEKSTY W PROFESJOLEKCIE SŁUŻB MUNDUROWYCH – CZYTANIE I SŁUCHANIE (ĆWICZENIA SPECJALIACYJNE)*
 | zaliczenie na ocenę |
| 1. *KORESPONDENCJA SŁUŻBOWA*
 | zaliczenie na ocenę |
| 1. *ORGANIZACJE MIĘDZYNARODOWE DLA POKOJU I BEZPIECZEŃSTWA*
 | zaliczenie na ocenę |
| 1. *TERMINOLOGIA WOJSKOWA*
 | zaliczenie na ocenę | egzamin |
| 1. *TERMINOLOGIA POLICYJNA*
 | zaliczenie na ocenę |
| 1. *TERMINOLOGIA SŁUŻB GRANICZNYCH I CELNYCH*
 | zaliczenie na ocenę |
| 1. *REALIA WSPÓŁCZESNEJ ROSJI, UKRAINY, BIAŁORUSI*
 | zaliczenie na ocenę |

Zakres i forma egzaminów będą określone w sylabusach zajęć.

1. **Warunki ukończenia studiów podyplomowych oraz sposób określenia wyniku studiów podyplomowych na świadectwie ukończenia studiów podyplomowych.**

Warunkiem ukończenia studiów podyplomowych jest uzyskanie wszystkich zaliczeń i zdanie egzaminów przewidywanych
w programie studiów. Ocen końcowa na dyplomie będzie średnią arytmetyczną wszystkich uzyskanych ocen z zaliczeń i egzaminów. Świadectwo ukończenia studiów podyplomowych będzie zawierało wszelkie dane (oceny z zaliczeń i egzaminów) zgodnie
z Regulaminem Studiów Podyplomowych.